



Lekcja nr 14, część 2

KURS NIEMIECKIEGO DLA OPIEKUNÓW - POZIOM PODSTAWOWY

Wie ist das Wetter heute? – czyli jak opisać pogodę?

DIALOG 1

• Guten Morgen Frau Neumann! Wie geht es Ihnen heute?

[Guten Morgen Frał Nojman! Wi gejt es Inen hojte?]

Dzień dobry Pani Neumann! Jak się Pani dzisiaj miewa?

• Ah, Frau Dukat, ich bin ein bisschen traurig. Das Wetter war in den letzten Tagen schlecht. Es war die ganze Zeit regnerisch. Ich brauche Sonne.

[Ah, Frał Dukat, iś bin ajn bissien trałriś. Das Weta war in den lecten Tagen szleśt. Es war di gance Cajt regnerysz. Iś brałche Zone.]

Ach, Pani Dukat, jestem trochę smutna. Pogoda w ostatnich dniach była zła. Cały czas padał deszcz. Potrzebuję słońca.

• Zum Glück ist der Himmel heute blau. Es gibt nur ein paar kleine Wolken. Die Sonne scheint.

[Cum Glyk yst der Hymel hojte blał. Es gybt nuła ajn par klajne Wolken. Di Zone schajnt.]

Na szczęście niebo jest dziś niebieskie. Jest tylko kilka małych chmur. Słońce świeci.

• Wie viel Grad ist es heute?

[Wi fil Grad yst es hojte?]

Ile jest dzisiaj stopni?

• Heute ist es wärmer als gestern. Die Temperatur liegt bei 20 Grad.

[Hojte yst es werma als gestern. Di Temperatur lig baj cwanciś Grad.]

Dzisiaj jest cieplej niż wczoraj. Temperatura wynosi 20 stopni.

• Also, die Temperatur ist angenehm.

[Alzo, di Temperatur yst angenejm.]

A więc temperatura jest przyjemna.

• Frau Neumann, möchten Sie vielleicht spazieren gehen?

[Frał Nojman, myśten Zi filajst szpaciren gejen?]

Pani Neumann, czy chciałaby Pani iść na spacer?

• Ja gerne, das ist eine gute Idee. Holen Sie bitte meinen Rollator und meine Sonnenbrille.

[Ja gerne, das yst ajne gute Ideje. Holen Zi byte majnen Rolator und majne Zonenbryle.]

Tak chętnie, to jest dobry pomysł. Proszę przynieść mój balkonik i moje okulary przeciwsłoneczne.



- Warten Sie bitte einen Augenblick! Wo liegt Ihre Sonnenbrille?

[Warten Zi byte ajnen Ałgenblik! Wo ligt Ire Zonenbryle?]

Niech Pani chwilę poczeka! Gdzie leżą Pani okulary?

- Meine Sonnenbrille liegt auf der Kommode im Wohnzimmer.

[Majne Zonenbryle ligt ałf der Komode im Woncyma.]

Moje okulary leżą na komodzie w salonie.

- Brauchen Sie noch etwas?

[Brałchen Zi noch etwas?]

Czy czegoś Pani jeszcze potrzebuje?

- Nein, danke.

[Najn, danke.]

Nie, dziękuję.

DIALOG 2

- Frau Neumann, zum letzten Mal waren wir in der Nähe vom Wald. Wohin möchten Sie jetzt spazieren gehen?

[Frał Nojman, cum lecten Mal waren wija in der Neje fom Wald. Wohin myšten Zi ject szpaciren gejen?]

Pani Dukat, ostatnio byliśmy w pobliżu lasu. Dokąd teraz chciałaby Pani iść na spacer?

- Gehen wir zusammen in den Park. Dort gibt es viele grüne Bäume und schöne Blumen.

[Gejen wija cuzamen in den Park. Dort gybt es file gryne Bojme und szyne Blumen.]

Chodźmy razem do parku. Tam jest wiele zielonych drzew i ładnych kwiatów.

- Gut. Nur noch eine Weile. Ich nehme auch Ihren Regenschirm.

[Gut. Nuła noch ajne Wajle. Is nejme ałch Iren Regenszyrm.]

Dobrze. Tylko jeszcze jedną chwilę. Wezmę także Pani parasol.

DIALOG 3

- Frau Dukat, schauen Sie mal! Es gibt immer mehr Wolken am Himmel. Er ist bedeckt. Zum Glück haben wir den Regenschirm.

[Frał Dukat, szałen Zi mal! Es gybt yma mea Wolken am Hymel. Er yst bedekt. Cum Glyk haben wija den Regenszyrm.]

Pani Dukat, proszę spojrzeć! Jest coraz więcej chmur na niebie. Jest pochmurne. Na szczęście mamy parasol.

- Ja, Sie haben Recht, es regnet noch nicht. Aber da! Sehen Sie das? Es blitzt.

[Ja, Zi haben Rešt, es regnet noch ništ. Aba da! Zejen Zi das? Es blicht.]

Tak, ma Pani rację, jeszcze nie pada. Ale tam! Widzi Pani? Błyska się.

- Klar, das sehe ich. Hören Sie mal zu! Es donnert und dazu ist es schwül.

[Kła, das zeje is. Hyren Zi mal cu! Es donert und dacu yst es szwyl.]

Jasne, widzę. Niech Pani posłucha! Grzmi i do tego jest duszno.



- Wir müssen schnell nach Hause zurückkommen.

[Wija mysen sznel nach Haŕse curykkomen.]

Musimy szybko wracać do domu.

- Gehen wir zur Bushaltestelle. Sie ist ein paar Schritte von hier entfernt.

[Gejen wija cua Bushaltesztele. Zi yst ajn par Szryte fon hij a entfernt.]

Chodźmy na przystanek autobusowy. Jest oddalony o kilka kroków stąd.

- In Ordnung.

[In Ordnung.]

W porządku.

DIALOG 4

- Frau Dukat, so ein Pech! Schon wieder gibt es ein Sauwetter.

[Fraŭ Dukat, zo ajn Peś! Szon wida gybt es ajn Zaŭweta.]

Pani Dukat, a to pech! Znowu jest paskudna pogoda.

- Leider ja. Es stürmt und hagelt.

[Lajda ja. Es sztyrmt und hagelt.]

Niestety tak. Jest wichura i pada grad.

- Dazu weht es ein starker Wind.

[Dacu wejt es ajn sztarka Wind.]

Do tego wieje mocny wiatr.

- Frau Neumann, das Thermometer zeigt nur plus 12 Grad. Es ist schon wieder kälter.

[Fraŭ Nojman, das Termometa cajt nula plus cfylf Grad. Es yst szon wida kelta.]

Pani Neumann, termometr pokazuje tylko 12 stopni. Znowu jest zimniej.

- Frau Dukat, ich möchte ein kleines Schläfchen machen. Ich bin müde.

[Fraŭ Dukat, iś myśte ajn klajnes Szlefsien machen. Iś bin myde.]

Pani Dukat, chciałabym sobie uciąć małą drzemkę. Jestem zmęczona.

Czy wiesz, że?

Każdy z nas zna polskie przysłowia związane z pogodą, choćby takie jak „w marcu jak w garncu” czy „kwiecień plecień bo przeplata, trochę zimy trochę lata”. W tej części poznasz trzy niemieckie przysłowia.

Pierwsze z nich to **„Nebel im Januar macht ein nasses Frühjahr”**, czyli w wolnym tłumaczeniu „Mgła w styczniu skutkuje mokrą wiosną”. Drugie natomiast brzmi następująco: **„Wie das Wetter zu Frühlingsanfang, ist es den ganzen Sommer lang”** – czyli : „Jaka pogoda na początku wiosny taka przez całe lato”. Ostatnim z przysłów jest **„Abendrot – Gutwetterbot, Morgenrot – Schlechtwetter droht.”** – „Zorza wieczorna – zwiastun dobrej pogody, zorza poranna – groźba złej pogody.”



ATERIMA
med

www.aterima-med.pl/niemiecki-dla-poczatkujacych

Dla dociekliwych językowo



Regularne stopniowanie przymiotników

W języku niemieckim tak samo jak w języku polskim, przymiotnik ma 3 stopnie:

- równy,
- wyższy,
- najwyższy.

Przymiotnik w stopniu wyższym powstaje poprzez dodanie do przymiotnika końcówki **-er**.
Przykłady znajdziesz w poniższej tabelce:

Stopień równy

schön – ładny
klein – mały
schlecht – zły

Stopień wyższy

schön**er** – ładniejszy
klein**er** – mniejszy
schlecht**er** – gorszy

Jeśli przymiotnik składa się tylko z jednej sylaby, dodajemy przegłos (Umlaut) przy a, o, u, jak widzimy poniżej:

Stopień równy

alt – stary
warm – ciepły
kurz – krótki
groß – duży

Stopień wyższy

äl**ter** – starszy
wär**m**er – cieplejszy
kürz**er** – krótszy
grö**ß**er – większy

Natomiast przymiotniki kończące się na **-el** bądź **-er** tracą samogłoskę **-e**

Stopień równy

teuer – drogi
dunkel – ciemny

Stopień wyższy

teur**er** – droższy
dunk**l**er – ciemniejszy

Przymiotnik w stopniu najwyższym powstaje poprzez dodanie przed przymiotnikiem słówka **am** oraz końcówki **-(e)sten** do przymiotnika

Stopień równy

schön – ładny
klein – mały
schnell – szybki

Stopień najwyższy

am schön**sten** – najładniejszy
am klein**sten** – najmniejszy
am schnell**sten** – najszybszy

Tak samo jak w stopniu wyższym litery a, o, u otrzymują przegłos (Umlaut) w przymiotnikach złożonych z jednej sylaby:

Stopień równy

lang – długi
jung – młody
warm – ciepły

Stopień najwyższy

am läng**sten** – najdłuższy
am jü**ng**sten – najmłodszy
am wärm**sten** – najcieplejszy

Przymiotniki kończące się na litery: **-t, -d, ß, -sch, -ss** oraz **-z** otrzymują w stopniu najwyższym końcówkę **-esten**

Stopień równy

Stopień najwyższy



kalt – zimny
kurz - krótki

am kält**esten** – najzimniejszy
am kürz**esten** – najkrótszy

Uwaga!: W kolejnej lekcji poznasz stopniowanie nieregularne przymiotników, nie przegap jej!
:)

WSZYSTKIE LEKCJE Z OPIEKUNKĄ TERESĄ ZNAJDZIESZ NA:

www.aterima-med.pl/niemiecki-dla-pocztakujacych